



Организация Объединенных Наций

**Доклад Генерального
комиссара Ближневосточного
агентства Организации
Объединенных Наций
для помощи палестинским
беженцам и организации
работ**

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2012–2013 годов**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят шестая сессия
Дополнение № 13А**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят шестая сессия
Дополнение № 13А

**Доклад Генерального комиссара
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ**

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2012–2013 годов**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2011 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[17 августа 2011 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1
II. Долгая и здоровая жизнь	22
III. Приобретенные знания и навыки	25
IV. Достойный уровень жизни	29
V. Осуществление прав человека в полной мере	34
VI. Эффективное и действенное управление и поддержка Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	37
VII. Ход выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров	40

Глава I

Введение

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено в рамках системы Организации Объединенных Наций в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи на основании резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года и приступило к работе 1 мая 1950 года. Сегодня оно является одной из крупнейших программ Организации Объединенных Наций, оказывающей в 2011 году помощь подпадающим под его мандат палестинским беженцам численностью 4,8 миллионов человек. Как было отмечено в резолюции Генеральной Ассамблеи 65/100, Агентство играет важную роль на протяжении более 60 лет, с момента его учреждения, в деле предоставления жизненно важных услуг для обеспечения благополучия, развития человеческого потенциала и защиты палестинских беженцев и облегчения их участи. Генеральная Ассамблея продлевает мандат Агентства каждые три года, в последний раз в своей резолюции 65/98, в которой она подтвердила необходимость продолжения работы Агентства впредь до справедливого решения вопроса о палестинских беженцах.

2. Миссия БАПОР заключается в том, чтобы оказывать палестинским беженцам помощь в полной реализации их возможностей в плане развития человеческого потенциала в тех трудных условиях, в которых они находятся, в соответствии с согласованными на международном уровне целями и стандартами. Агентство выполняет эту миссию, оказывая широкий спектр отвечающих международным стандартам основных услуг палестинским беженцам в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Уникальное отличие БАПОР от других учреждений Организации Объединенных Наций состоит в том, что оно оказывает услуги напрямую. Мандат Агентства, который был определен Генеральной Ассамблеей и развивался с течением времени с учетом меняющихся условий работы, сегодня включает в себя предоставление услуг в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг, микрофинансирование и чрезвычайную помощь беженцам, улучшение инфраструктуры и условий жизни в лагерях беженцев и защиту беженцев.

А. Условия работы

3. Последние политические события и изменения в обстановке в плане безопасности на Ближнем Востоке — это всего лишь новейшие факторы, которые влияют на деятельность Агентства, создавая дополнительную нагрузку на его и без того скудные ресурсы и, следовательно, ограничивая его способность обслуживать около пяти миллионов человек в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Проблемы с доступом на Западном берегу, продолжающаяся блокада Газы, серьезные финансовые ограничения и проблемы в области безопасности — вот только некоторые из трудностей, ежедневно стоящих перед Агентством. Несмотря на эти трудности, БАПОР, воспринимаемое многими в качестве стабилизирующего фактора в

этом нестабильном регионе, делает все возможное для того, чтобы продолжать обеспечивать непосредственные услуги для палестинских беженцев.

4. Основные услуги, которые предоставляет БАПОР, сравнимы по своему характеру и масштабу с услугами, предоставляемыми каким-либо местным или национальным правительством. Имея в штате более 29 000 сотрудников, большинство из которых сами являются палестинскими беженцами, БАПОР — один из крупнейших работодателей на Ближнем Востоке. Школы Агентства, в которых работают более 22 000 тысяч работников просвещения, посещают более 480 000 детей. Расположенные в различных частях региона 137 медицинских центров Агентства в прошлом году обслужили свыше 10 миллионов пациентов. БАПОР также оказывает помощь почти 280 000 беженцам из наиболее бедных и уязвимых групп посредством оказания дополнительной помощи, предоставляемой через обновленную программу общественной социальной защиты, ориентированную на представителей беднейших слоев населения. Лицам с другими особыми потребностями, например инвалидам, также предоставляются специализированные услуги в медицинских центрах Агентства. Гендерная проблематика учитывается в основных программах БАПОР, а расширение прав и возможностей женщин в общинах является одной из ключевых областей работы Агентства. В настоящее время работа по оказанию этих услуг сталкивается с огромными трудностями.

5. В Газе Агентство обслуживает более 1,1 миллиона палестинских беженцев, включая более 210 000 учащихся. Несмотря на то, что посещать школы БАПОР имеют право еще несколько тысяч учащихся, они не могут это сделать по причине нехватки учебных помещений. Блокада Газы и конфликт в секторе Газы в период с декабря 2008 года по январь 2009 года оказали разрушительное воздействие на экономику и привели к необходимости крупномасштабного восстановления жилья для беженцев. Поскольку дома для беженцев составляют в Газе большую часть жилищного фонда, нуждающегося в восстановлении, то задача, возложенная на БАПОР, усложняется нехваткой средств и связанными с блокадой трудностями с ввозом строительных материалов.

6. На Западном берегу, несмотря на некоторые сдвиги к лучшему, например сокращение числа контрольно-пропускных пунктов, ограничения, введенные в отношении доступа и передвижения, по-прежнему ведут к сохранению изолированности общин и создают не только политические проблемы, но и трудности с материально-техническим обеспечением. Это еще более затрудняет положение беженцев и ослабляет возможности Агентства по предоставлению услуг с наименьшими затратами в этих районах.

7. В Ливане БАПОР по-прежнему является основным поставщиком услуг для маргинализованной общины палестинских беженцев, страдающих от серьезной нищеты и нехватки возможностей для того, чтобы избежать этой нищеты. Формирование в Ливане нового правительства в начале 2011 года породило надежды на прогресс в ряде вопросов, представляющих интерес для БАПОР и беженцев. Среди таких вопросов — законодательство, разрешающее беженцам доступ к ряду профессий, которое еще предстоит претворить в жизнь. Неспособность Агентства предоставить то, что беженцы считают недостаточными субсидиями для обеспечения им доступа к услугам специализированной медицинской помощи по лечению опасных для жизни заболеваний, привело к вол-

нениям в лагерях беженцев и прямым угрозам безопасности работникам передового звена Агентства.

8. В Иордании, где положение беженцев остается стабильным, правительство страны в ответ на требования населения приняло ряд мер, в числе которых увеличение заработной платы работникам государственного сектора. Последствия этих мер рассматриваются ниже (см. пункты 12 и 13). В Сирийской Арабской Республике, традиционно считавшейся стабильным районом операций, в 2011 году наблюдались сопряженные с насилием волнения, что создавало трудности для работы БАПОР в этом районе.

9. Прямые услуги, которые предоставляет БАПОР, имеют решающее значение для благополучия палестинских беженцев во всем регионе. Если финансовое положение БАПОР не улучшится, это окажет немедленное и существенное воздействие на получателей этих услуг. Уже сейчас недостаток необходимых ресурсов подрывает качество программ БАПОР. Объемы внебюджетных взносов Агентства постепенно растут, однако число беженцев и цены растут еще быстрее.

В. Предположения, положенные в основу планирования

10. БАПОР полностью осознает, что центральное место в его обязательстве по удовлетворению потребностей получателей услуг и по решению финансовых проблем занимает необходимость значительного совершенствования методов его работы.

11. После принципиально важной Женевской конференции, состоявшейся в июне 2004 года, БАПОР в 2006 году начало свой на данный момент самый амбициозный процесс реформ, получивший название «Организационное развитие». В рамках этого процесса реформ, завершившегося в 2009 году, были внесены далеко идущие изменения в системы управления и планирования Агентства. На основе плана организационного развития БАПОР продолжило реформы, разработав план «Закрепление перемен». Проект этого плана был завершён в мае 2011 года и представлен Консультативной комиссии Агентства на ее сессии в конце июня 2011 года. Этот план направлен на завершение запланированного институционального преобразования Агентства в течение двух последующих двухгодичных периодов. Если план организационного развития обеспечил начало активизации работы системы управления БАПОР, то план закрепления перемен направлен на усиление его программ и предусматривает укрепление равенства и повышение эффективности там, где это необходимо больше всего, в местах оказания услуг — в переполненных школах, клиниках и центрах оказания услуг в лагерях. В качестве одной из первоочередных задач этот план предусматривает расширение возможностей Агентства по мобилизации ресурсов. В результате осуществления плана организационного развития и прогресса, достигнутого в рамках плана закрепления перемен, Агентство придало своей деятельности более долгосрочную стратегическую направленность благодаря, например, среднесрочной стратегии на период 2010–2015 годов, которая основана на надежной системе планирования, ориентированной на конкретные результаты. Агентство развивает свои возможности по наблюдению и оценке, а также включает в свою деятельность по планированию межсекторальные вопросы, занимающие центральное место в деятельности всей систе-

мы Организации Объединенных Наций в области развития и оказания гуманитарной помощи, например, вопросы гендерной проблематики, инвалидности и защиты. В целях повышения эффективности Агентство также передало более широкие полномочия руководству на местах, в то же время стараясь обеспечить, чтобы штаб-квартира БАПОР оказывала необходимое содействие для поддержания в рамках всех структур Агентства соответствующих стандартов, обмена передовым опытом в области планирования и оценки программ, а также обеспечения ответственности за конечные результаты. Кроме того, правила закупок Агентства были пересмотрены и приближены к стандартам, действующим во всех структурах системы Организации Объединенных Наций. Также был пересмотрен ряд кадровых процессов, с уделением внимания совершенствованию процессов набора персонала и управления рабочей силой, что имеет огромное значение для Агентства, в котором насчитывается примерно 29 000 сотрудников, играющих важнейшую роль в предоставлении качественных услуг миллионам людей.

12. Основную часть бюджета БАПОР составляют расходы по персоналу (см. таблицу 4). Это вызвано тем, что ежедневное прямое оказание услуг требует значительного числа сотрудников (около 29 000 человек). Попытки поддерживать заработную плату сотрудников на уровне заработной платы в государственном секторе принимающей страны ставят финансовую устойчивость Агентства в зависимость от изменчивых экономических условий. К примеру, в течение 2011 года заработная плата в государственном секторе в Сирийской Арабской Республике и в Иордании увеличилась, что привело к дополнительным расходам для БАПОР в размере около 8,5 млн. долл. США в год.

13. К правительствам принимающих стран предъявляется все больше требований об обеспечении качественных услуг, в то время как их собственное финансовое положение ухудшается; в некоторых случаях это приводит к дополнительной нагрузке на БАПОР, когда некоторые палестинские беженцы, ранее пользовавшиеся услугами правительства принимающей страны, возвращаются к услугам БАПОР. В то же время доноры требуют повышения эффективности, результативности и качества предоставляемых услуг. В связи с этим БАПОР сталкивается с растущими запросами и ожиданиями всех основных заинтересованных сторон на фоне ограниченной ресурсной базы и увеличения оперативных расходов.

С. Структура бюджета

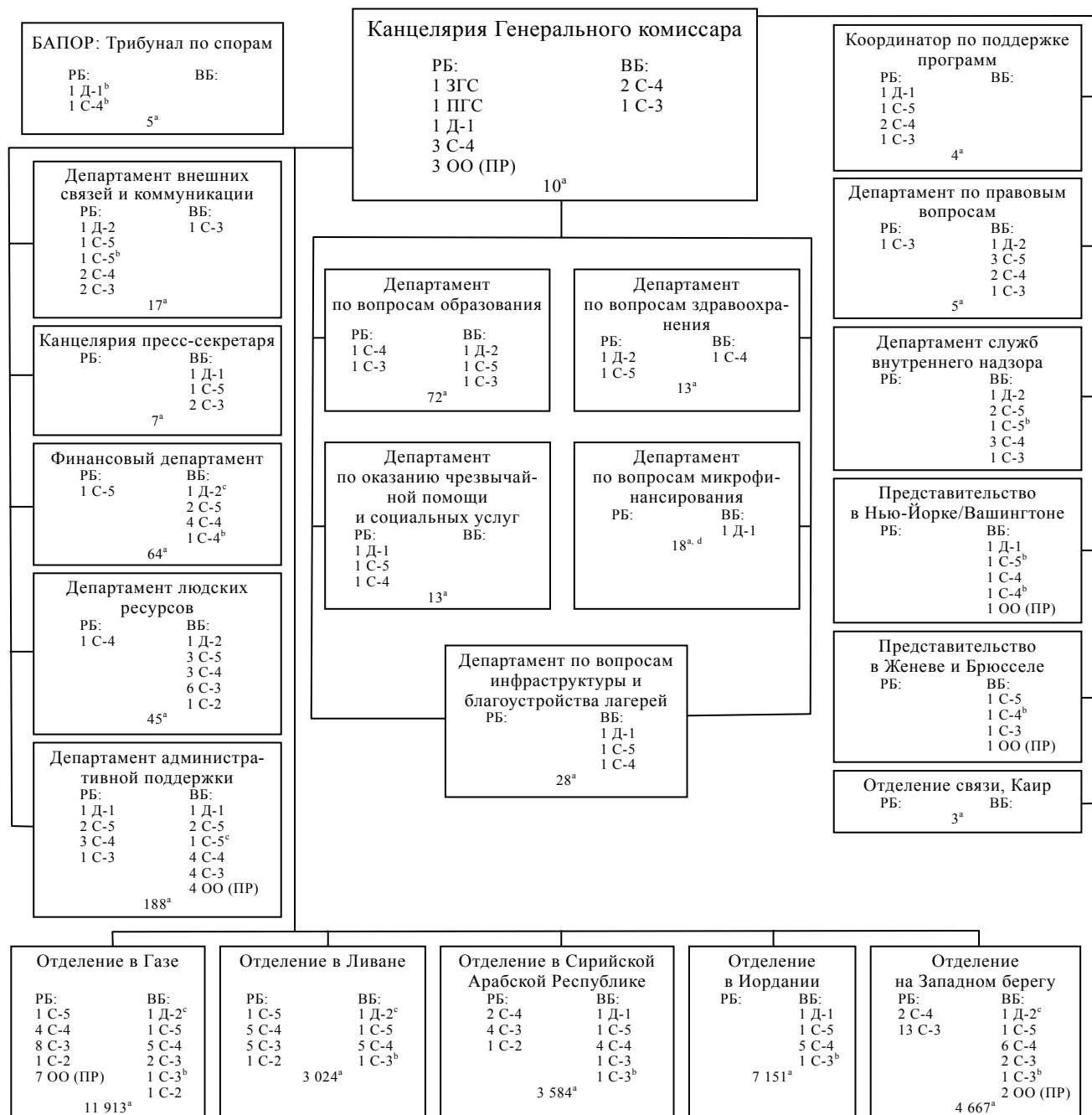
14. Структура бюджета БАПОР отражает среднесрочную стратегию Агентства на период 2010–2015 годов и основана на планах по осуществлению, подготовленных для каждого отделения на местах и для департамента штаб-квартиры на второй двухгодичный период Стратегии. В нижеследующих главах и описанных в них ожидаемых достижениях, показателях достижения результатов и критериях нашло отражение стремление БАПОР перейти к планированию и составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, как было предусмотрено в бюджете на двухгодичный период 2010–2011 годов.

15. В среднесрочной стратегии определены следующие четыре цели развития человеческого потенциала для палестинских беженцев:

- a) иметь право на долгую и здоровую жизнь;
- b) приобретать необходимые знания и навыки;
- c) иметь достойный уровень жизни;
- d) осуществлять права человека в максимально полном объеме.

16. Для того чтобы увязать финансовые ресурсы напрямую с достижением результатов в соответствии со стратегией Агентства, бюджет представлен в разбивке по целям и стратегическим задачам, как показывают следующие таблицы и диаграммы: схема организационной структуры БАПОР в разбивке по департаментам и районам операций с указанием числа международных и зональных сотрудников, работающих в каждом департаменте (диаграмма I); сводная ведомость бюджета по программам на 2012–2013 годы в разбивке по целям развития человеческого потенциала, регулярному бюджету, бюджету по проектам и другим потребностям (таблица 1); распределение ресурсов регулярного бюджета по отделениям на местах со сравнительными показателями за двухгодичные периоды 2008–2009, 2010–2011 и 2012–2013 годов (таблица 2 и диаграмма II); распределение ресурсов регулярного бюджета по целям развития человеческого потенциала со сравнительными показателями за двухгодичные периоды 2008–2009, 2010–2011 и 2012–2013 годов (таблица 3 и диаграмма III); распределение ресурсов регулярного бюджета по категориям расходов со сравнительными показателями за двухгодичные периоды 2008–2009, 2010–2011 и 2012–2013 годов (таблица 4 и диаграмма IV); распределение ресурсов бюджетов по проектам по целям развития человеческого потенциала и отделениям на местах.

Диаграмма I
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2012–2013 годов



Примечание: 75 должностей международных сотрудников финансируются из внебюджетных источников.

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; РБ — регулярный бюджет; ВБ — внебюджетные источники; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды.

^a Местные должности.

^b Новые должности.

^c Реклассифицированные должности.

^d Число должностей Департамента по вопросам микрофинансирования и микропредпринимательства, исключенных из таблицы 7.

Таблица 1
Бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов
(В тыс. долл. США)

Цель в области развития человеческого потенциала	2012 финансовый год					2013 финансовый год					Двухгодичный период 2012–2013 годов				
	Регулярный бюджет			Бюджет по проектам	Итого	Регулярный бюджет			Бюджет по проектам	Итого	Регулярный бюджет			Бюджет по проектам	Итого
	Взносы наличными ^a	Взносы натурой	Итого			Взносы наличными ^a	Взносы натурой	Итого			Взносы наличными ^a	Взносы натурой	Итого		
Долгая и здоровая жизнь	116 513	1 313	117 826	14 673	132 499	116 496	1 320	117 816	14 673	132 489	233 009	2 633	235 642	29 346	264 988
Приобретенные знания и навыки	327 572	523	328 095	8 581	336 676	336 315	530	336 845	8 581	345 426	663 887	1 053	664 940	17 162	682 102
Достойный уровень жизни	82 889	–	82 889	302 288	385 177	86 076	–	86 076	265 673	351 749	168 965	–	168 965	567 961	736 926
Полное осуществление прав человека	3 719	1	3 720	12 765	16 485	3 519	1	3 520	12 765	16 285	7 238	2	7 240	25 530	32 770
Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР	90 246	–	90 246	20 623	110 869	83 900	–	83 900	20 623	104 523	174 146	–	174 146	41 246	215 392
Итого	620 939	1 837	622 776	358 930	981 706	626 306	1 851	628 157	322 315	950 472	1 247 245	3 688	1 250 933	681 245	1 932 178
Другие потребности															
Резерв на непредвиденные расходы ^b	11 000	–	11 000	–	11 000	11 000	–	11 000	–	11 000	22 000	–	22 000	–	22 000
Резерв на увеличение окладов	16 135	–	16 135	–	16 135	31 135	–	31 135	–	31 135	47 270	–	47 270	–	47 270
Резерв на пособия, выплачиваемые при прекращении службы	2 000	–	2 000	–	2 000	2 000	–	2 000	–	2 000	4 000	–	4 000	–	4 000
Новый резерв на организационное планирование ресурсов	2 000	–	2 000	–	2 000	2 000	–	2 000	–	2 000	4 000	–	4 000	–	4 000
Резерв на капитализацию и амортизацию ^c	1 000	–	1 000	–	1 000	1 000	–	1 000	–	1 000	2 000	–	2 000	–	2 000
Итого	32 135	–	32 135	–	32 135	47 135	–	47 135	–	47 135	79 270	–	79 270	–	79 270
Всего	653 074	1 837	654 911	358 930	1 013 841	673 441	1 851	675 292	322 315	997 607	1 326 515	3 688	1 330 203	681 245	2 011 448

^a Включает стоимость 13 дополнительных должностей и 5 реклассификаций должностей, запрошенных в брошюре на период 2012–2013 годов.

^b Включает резервы на: выплату наличных средств за продовольствие, обмен валюты, ежегодные отпуска и цели общего характера.

^c Резерв на капитализацию и амортизацию был включен в целях соблюдения требований Международных стандартов учета в государственном секторе.

Таблица 2
Потребности в ресурсах регулярного бюджета в разбивке по отделениям на местах
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

Местное отделение/штаб-квартира	2008 год расходы	2009 год расходы	2010 год расходы	2011 год бюджет	2012 год смета ^а	2013 год смета ^а	Прирост объема ресурсов ^д	
							Сумма	В процентах
Сектор Газа	183 994	179 864	213 600	205 995	214 905	216 106	11 416	2,72
Ливан	61 929	72 492	75 360	74 714	78 869	79 533	8 328	5,55
Сирийская Арабская Республика	44 194	45 861	48 640	54 226	56 339	57 383	10 856	10,55
Иордания	105 866	104 671	116 902	116 697	123 182	124 541	14 124	6,05
Западный берег	83 102	82 229	96 658	96 617	103 269	103 868	13 862	7,17
Штаб-квартира								
Программа по образованию	2 707	2 406	2 887	3 247	2 915	2 925	(294)	(4,79)
Программа по здравоохранению	717	1 043	1 114	1 283	1 236	1 245	84	3,50
Программа по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг	873	914	1 209	1 272	1 172	1 181	(128)	(5,16)
Программа улучшения инфраструктуры и благоустройства лагерей	1 158	1 728	1 415	1 881	2 345	1 949	998	30,28
Вспомогательные департаменты	23 718	22 351	28 865	36 425	38 544	39 426	12 680	19,42
Итого	508 258	513 559	586 650	592 357	622 776	628 157	71 926	6,10
Другие потребности								
Резерв на непредвиденные расходы ^{б, а}	–	–	–	2 809	11 000	11 000	19 191	683,20
Резерв на увеличение окладов ^б	–	–	–	24 500	16 135	31 135	22 770	92,94
Резерв на пособия, выплачиваемые при прекращении службы ^б	–	–	–	5 078	2 000	2 000	(1 078)	(21,23)
Новый резерв на общеорганизационное планирование ресурсов ^б	–	–	–	–	2 000	2 000	4 000	
Резерв на капитализацию и амортизацию ^{б, а}	(2 284)	(1 028)	(1 656)	–	1 000	1 000	3 656	(220,77)
Итого	(2 284)	(1 028)	(1 656)	32 387	32 135	47 135	48 539	
Всего	505 974	512 531	584 994	624 744	654 911	675 292	120 465	9,96

^а Включает стоимость 13 дополнительных должностей и 5 реклассификаций должностей, запрошенных в брошюре на период 2012–2013 годов.

^б Сопоставимые цифры за 2008–2010 годы включены в расходы/ассигнования для соответствующих отделений на местах и штаб-квартир.

^с Включает резервы на: выплату наличных средств за продовольствие, обмен валюты, ежегодные отпуска и цели общего характера.

^д Прирост объема ресурсов: сопоставление двух двухгодичных периодов.

^е Резерв на капитализацию и амортизацию был включен в целях соблюдения требований Международных стандартов учета в государственном секторе.

Диаграмма II
 Регулярный бюджет в разбивке по отделениям на местах

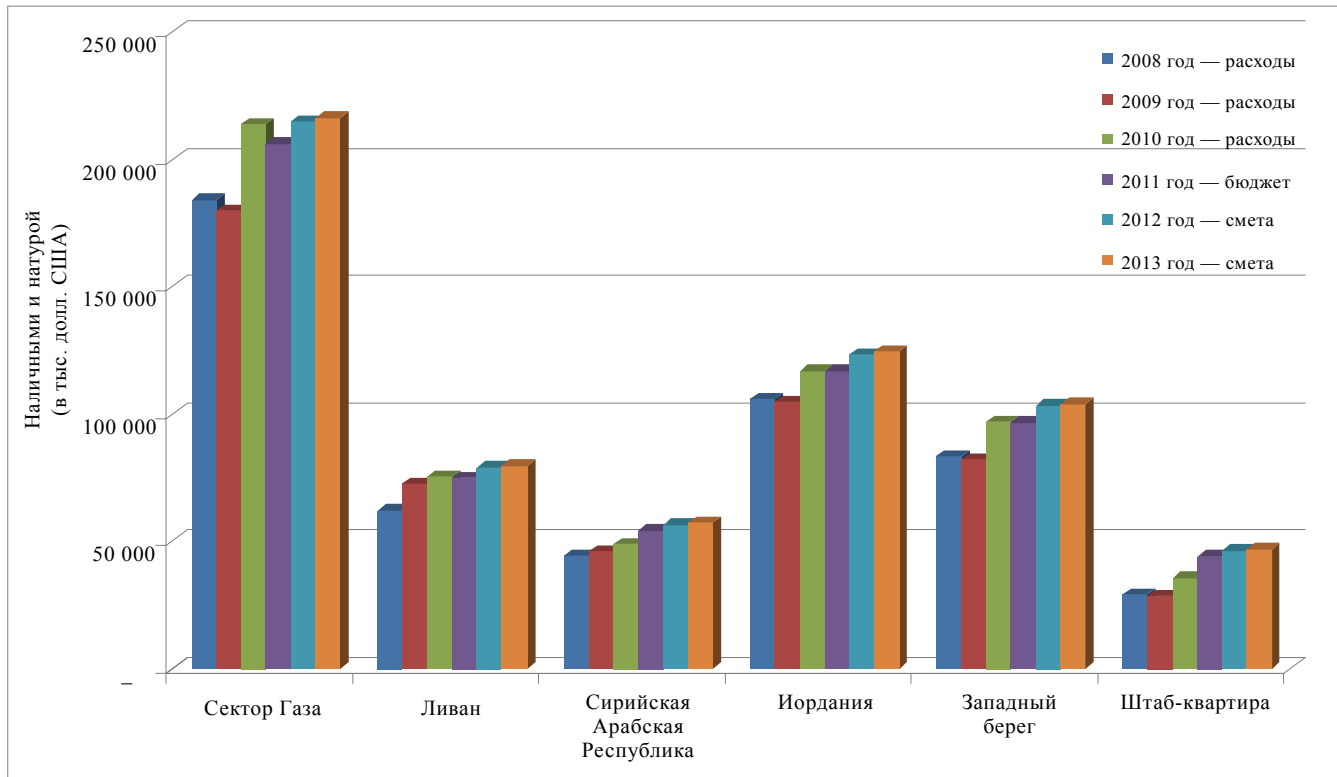


Таблица 3
Потребности в ресурсах регулярного бюджета в разбивке по целям развития человеческого потенциала
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

Цель в области развития человеческого потенциала	2008 год расходы	2009 год расходы	2010 год расходы	2011 год бюджет	2012 год смета ^a	2013 год смета ^a	Прирост объема ресурсов ^d	
							Сумма	В процентах
Долгая и здоровая жизнь	89 001	89 735	107 770	116 302	117 826	117 816	15 023	6,81
Приобретенные знания и навыки	277 713	281 851	313 679	299 571	328 095	336 845	51 975	8,48
Достойный уровень жизни	68 344	63 932	73 387	72 260	82 889	86 076	44 173	35,40
Полное осуществление прав человека	4 279	4 223	3 875	4 598	3 720	3 520	(1 233)	(14,55)
Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР	68 921	73 818	87 938	99 626	90 246	83 900	(38 012)	
Итого	508 258	513 559	586 649	592 357	622 776	628 157	71 926	6,10
Другие потребности								
Резерв на непредвиденные расходы ^{b, c}	–	–	–	2 809	11 000	11 000	19 191	683,20
Резерв на увеличение окладов ^b	–	–	–	24 500	16 135	31 135	22 770	92,94
Резерв на пособия, выплачиваемые при пре- кращении службы ^b	–	–	–	5 078	2 000	2 000	(1 078)	(21,23)
Новый резерв на общеорганизационное плани- рование ресурсов ^b	–	–	–	–	2 000	2 000	4 000	
Резерв на капитализацию и амортизацию ^{b, c}	(2 284)	(1 028)	(1 656)	–	1 000	1 000	3 656	(220,77)
Итого	(2 284)	(1 028)	(1 656)	32 387	32 135	47 135	48 539	157,95
Всего	505 974	512 531	584 993	624 744	654 911	675 292	120 465	9,96

^a Включает стоимость 13 дополнительных должностей и 5 реклассификаций должностей, запрошенных в брошюре на период 2012–2013 годов.

^b Сопоставимые цифры за 2008–2010 годы включены в расходы/ассигнования для соответствующих отделений на местах и штаб-квартир.

^c Включает резервы на: выплату наличных средств за продовольствие, обмен валюты, ежегодные отпуска и цели общего характера.

^d Прирост объема ресурсов: сопоставление двух двухгодичных периодов.

^e Резерв на капитализацию и амортизацию был включен в целях соблюдения требований Международных стандартов учета в государственном секторе.

Диаграмма III
Потребности в ресурсах регулярного бюджета в разбивке по целям развития человеческого потенциала

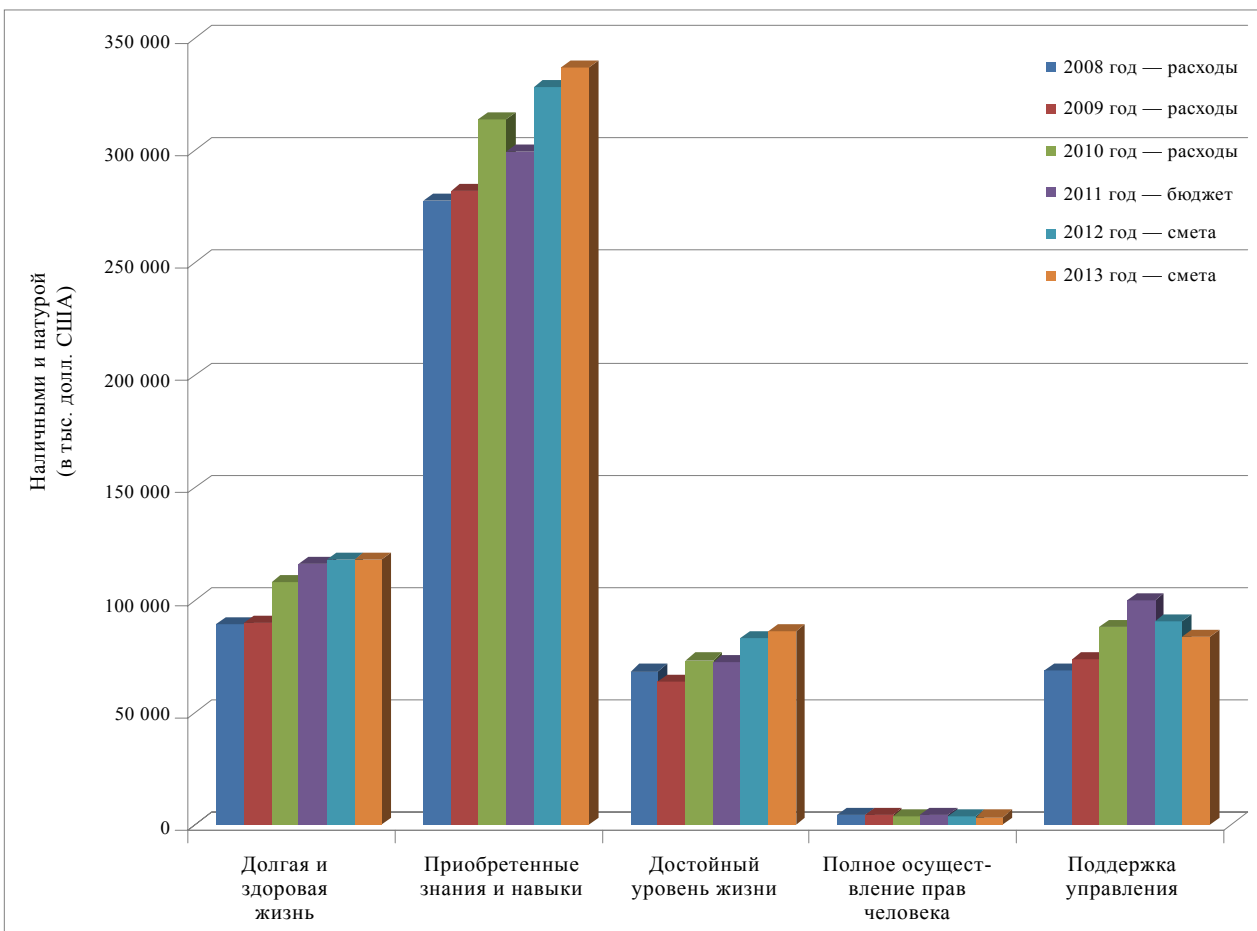


Таблица 4
Потребности в ресурсах регулярного бюджета в разбивке по категориям расходов
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

Категория расходов	2008 год расходы	2009 год расходы	2010 год расходы	2011 год бюджет	2012 год смета ^a	2013 год смета ^a	Прирост объема ресурсов ^d	
							Сумма	В процентах
Расходы по международному персоналу	20 525	22 611	26 648	32 587	30 460	30 843	2 068	3,49
Расходы по зональному персоналу	379 354	372 734	429 053	424 676	451 516	471 662	69 449	8,13
Услуги	25 860	26 957	34 360	42 264	41 600	38 717	3 693	4,82
Предметы снабжения	50 464	59 091	59 872	59 195	67 288	65 184	13 405	11,26
Оборудование и строительство	5 978	8 186	12 926	12 294	15 060	12 505	2 345	9,30
Помещения	8 377	8 165	9 713	14 170	16 491	15 258	7 866	32,94
Гранты и субсидии	22 258	17 090	18 567	14 480	21 366	20 825	9 144	27,67
Полевой резерв	–	–	–	(4 457)	1 282	837	6 576	
Возмещение затрат	(4 558)	(1 275)	(4 489)	(2 852)	(22 287)	(27 674)		
Итого	508 258	513 559	586 650	592 357	622 776	628 157	71 926	6,10
Другие потребности								
Резерв на непредвиденные расходы ^{b, c}	–	–	–	2 809	11 000	11 000	19 191	683,20
Резерв на увеличение окладов ^b	–	–	–	24 500	16 135	31 135	22 770	92,94
Резерв на пособия, выплачиваемые при прекращении службы ^b	–	–	–	5 078	2 000	2 000	(1 078)	(21,23)
Новый резерв на общеорганизационное планирование ресурсов ^b	–	–	–	–	2 000	2 000	4 000	
Резерв на капитализацию и амортизацию ^{b, c}	(2 284)	(1 028)	(1 656)	–	1 000	1 000	3 656	(220,77)
Итого	(2 284)	(1 028)	(1 656)	32 387	32 135	47 135	48 539	157,95
Всего	505 974	512 531	584 994	624 744	654 911	675 292	120 465	9,96

^a Включает стоимость 13 дополнительных должностей и 5 реклассификаций должностей, запрошенных в брошюре на период 2012–2013 годов.

^b Сопоставимые цифры за 2008–2010 годы включены в расходы/ассигнования для соответствующих отделений на местах и штаб-квартир.

^c Включает резервы на: выплату наличных средств за продовольствие, обмен валюты, ежегодные отпуска и цели общего характера.

^d Прирост объема ресурсов: сопоставление двух двухгодичных периодов.

^e Резерв на капитализацию и амортизацию был включен в целях соблюдения требований Международных стандартов учета в государственном секторе.

Диаграмма IV
Потребности в ресурсах регулярного бюджета в разбивке по категориям расходов

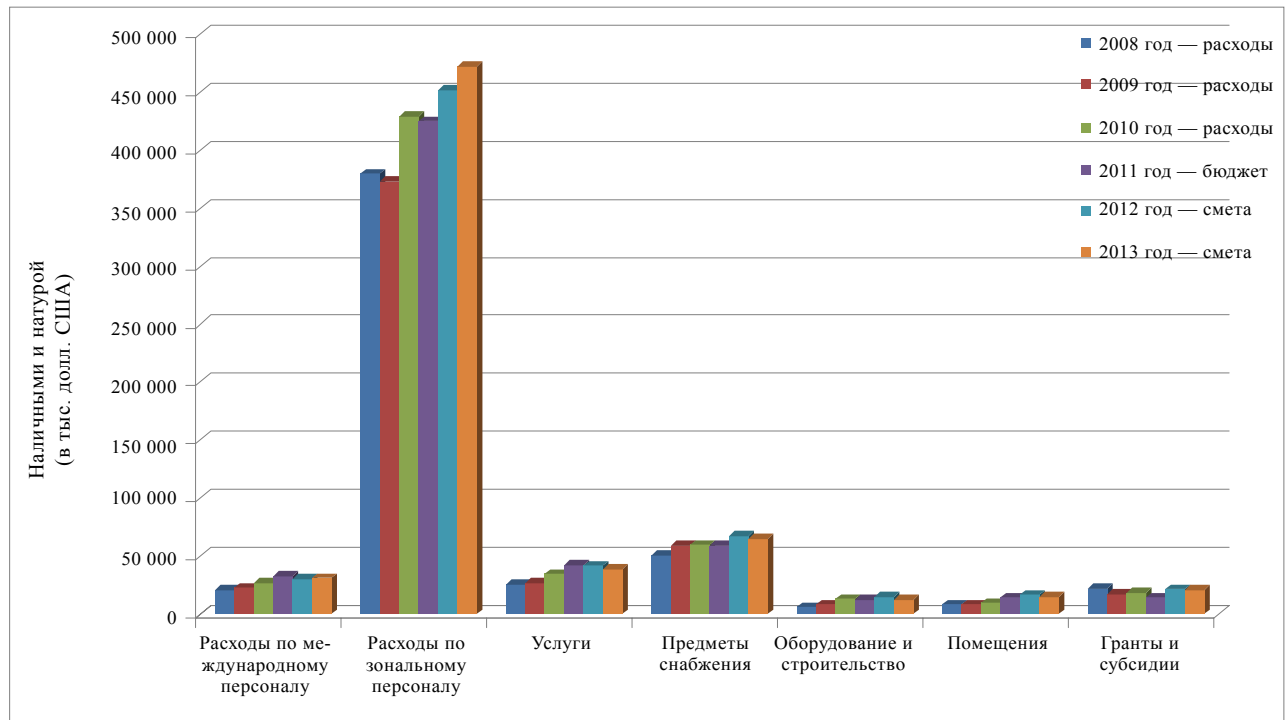


Таблица 5
Бюджет по проектам в разбивке по целям развития человеческого потенциала и отделениям на местах

(В тыс. долл. США)

Цель в области развития человеческого потенциала	Сектор Газа ^a	Ливан ^b	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Всего
Долгая и здоровая жизнь	13 198	14 563	–	–	–	1 585	29 346
Приобретенные знания и навыки	–	–	2 814	14 348	–	–	17 162
Достойный уровень жизни	402 485	155 940	–	2 005	6 599	932	567 961
Полное осуществление прав человека	25 530	–	–	–	–	–	25 530
Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР ^c	–	–	–	–	–	41 246	41 246
Всего	441 213	170 503	2 814	16 353	6 599	43 763	681 245

^a Бюджет по проектам в Секторе Газа включает 400 млн. долл. США, относящихся к проекту реконструкции Газы.

^b Бюджет по проектам отделения в Ливане включает 115 млн. долл. США для лагеря Нахр аль-Баред в 2012–2013 годах. В общей сложности потребности в финансировании для полного завершения этого проекта составляют 207 млн. долл. США.

^c 41,2 млн. долл. США в графе «Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР» включают 26 млн. долл. США на цели общеорганизационного планирования ресурсов и 15 млн. долл. США на инициативу «Закрепление перемен», связанную с реформами в сферах образования и здравоохранения, а также создание Департамента внешних связей и коммуникаций.

D. Персонал

17. Для осуществления своих основных программ и проектов Агентство привлекает международный и зональный персонал.

18. В резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе БАПОР, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства. В двухгодичный период 2010–2011 годов регулярным бюджетом было предусмотрено финансирование 133 должностей международного персонала.

19. Помимо одобренных 133 должностей международных сотрудников, Контролер Организации Объединенных Наций рекомендовал 13 новых должностей (1 Д-1, 3 С-5, 4 С-4, 5 С-3) плюс 5 реклассификаций должностей (4 Д-1 до Д-2, 1 С-4 до С-5) для включения в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Создание этих новых должностей международных сотрудников необходимо для удовлетворения растущих требований к Агентству со стороны инициатив Генеральной Ассамблеи в рамках всей систе-

мы Организации Объединенных Наций — придерживаться главных направлений политики и инициатив в области передовой практики, включая внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), реформу внутренней системы правосудия, стандарты и политику в отношении системы обеспечения безопасности, такие, как минимальные оперативные стандарты безопасности и всеобъемлющий учет гендерной проблематики.

20. Помимо вышеперечисленного, 75 должностей международного персонала были профинансированы из иных источников, помимо регулярного бюджета (см. таблицу 6). В общей сложности 69 должностей были профинансированы из средств, выделенных на проекты; 2 должности — Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); 2 должности — Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ); 1 должность — Департаментом по вопросам микрофинансирования; и 1 должность — из фонда обеспечения персонала Агентства.

Таблица 6
Потребности в штатных должностях международного персонала на двухгодичный период 2012–2013 годов

<i>Категория</i>	<i>Регулярный бюджет^a</i>	<i>Другие источники</i>
Категория специалистов и выше		
ЗГС	1	–
ПГС	1	–
Д-2	8	2
Д-1	10	2
С-5	27	7
С-4/3	86	54
С-2/1	2	3
Итого	135	68
Категория общего обслуживания, прочие разряды		
	11	7
Итого	11	7
Всего	146	75

^a В колонку «Регулярный бюджет» включены 13 предлагаемых дополнительных должностей международного персонала и 5 реклассификаций утвержденных должностей.

21. В иных случаях осуществлением основных программ БАПОР занимаются, по состоянию на 30 июня 2011 года, 29 763 местных сотрудника, число которых к концу 2013 года потребует увеличить до более чем 30 823 человек, чтобы Агентство могло выполнить задачи, поставленные в настоящем предлагаемом бюджете (см. таблицу 7).

Таблица 7
**Предполагаемая численность местного персонала на 31 декабря 2013 года
 в разбивке по целям развития человеческого потенциала**

Цель	Сектор Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб- квартира	Всего
Долгая и здоровая жизнь	1 439	592	412	1 065	850	22	4 380
Приобретенные знания и навыки	9 329	1 840	2 552	5 251	2 854	80	21 906
Достойный уровень жизни	560	229	167	351	417	19	1 743
Полное осуществление прав человека	48	16	63	42	37	5	211
Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР	537	347	390	442	509	358	2 583
Всего	11 913	3 024	3 584	7 151	4 667	484	30 823

Е. Финансовое положение

22. За исключением должностей международного персонала, финансируемых из регулярного бюджета посредством начисленных взносов, и должностей, предоставленных другими учреждениями Организации Объединенных Наций, текущие операции, проекты и призывы к чрезвычайным действиям БАПОР финансируются за счет добровольных взносов доноров.

23. В таблице 8 показано состояние дел с финансированием БАПОР в 2010 году и приведены данные о мероприятиях, финансируемых из нецелевых взносов в регулярный бюджет, и из целевых взносов.

24. Результаты исполнения бюджета в 2010 финансовом году ясно показывают, что при осуществлении своего мандата Агентство сталкивается с проблемой нехватки финансовых средств. Финансовый дефицит по регулярному бюджету, финансируемому из нецелевых добровольных взносов, составил 47,3 млн. долл. США, а в бюджете по проектам образовался дефицит в размере 204,9 млн. долл. США.

Таблица 8
Состояние дел с финансированием Агентства, 2010 год
(В млн. долл. США)

	Регулярный бюджет		Проекты	Призыв к оказанию чрезвычайной помощи
	Профинансированные мероприятия	Непрофинансированные мероприятия		
Бюджет	601,9		262,0	323,3 ^a
Взносы и поступления	554,6 ^b	50,6 ^c	57,1	162,0
Дефицит финансирования	(47,3)	–	(204,9)	(161,3)

^a Сумма, запрошенная в ходе призыва к оказанию чрезвычайной помощи в 2010 году.

^b Включает поступления наличными и натурой.

^c Поступления, предназначенные для финансирования мероприятий, не включенных в опубликованный бюджет по программам на 2010 год (например, продовольственная помощь (денежные субсидии) для особо нуждающихся) на оккупированной палестинской территории, возмещение БАПОР за ущерб в связи с инцидентами в Секторе Газа в период с 27 декабря 2008 года по 19 января 2009 года, Организационное развитие — этап II и общеорганизационное планирование ресурсов.

25. Призыв к оказанию чрезвычайной помощи на оккупированной палестинской территории в 2010 году был недофинансирован на 161,3 млн. долл. США.

26. Согласно текущим прогнозам в отношении поступлений и расходов на 2011 год, показанным в таблице 9, в регулярном бюджете образуется финансовый дефицит в 104,5 млн. долл. США, если сравнить заложенные в него расходы в 624,7 млн. долл. США с общим объемом ожидаемых поступлений (на основе ориентировочных оценок доноров и прогнозируемых поступлений по процентам) в размере 520,2 млн. долл. США в Общий фонд — механизм сбора нецелевых, добровольных взносов на удовлетворение потребностей Агентства в наличных средствах и помощи натурой. В отсутствие дополнительных взносов Агентство будет не в состоянии в полном объеме осуществить мероприятия, предусмотренные в его бюджете. Призыв к оказанию чрезвычайной помощи на оккупированной палестинской территории в 2011 году был недофинансирован на 205,9 млн. долл. США, а прогнозируемый дефицит бюджета по проектам составляет 153 млн. долл. США.

Таблица 9
Ожидаемое состояние дел с финансированием Агентства, 2011 год
(В млн. долл. США)

	Регулярный бюджет	Проекты	Призыв к оказанию чрезвычайной помощи
Бюджет	624,7	228,8	342,6
Прогнозируемые поступления ^a	520,2	75,8	136,7
Дефицит финансовых средств	(104,5)	(153,0)	(205,9)

^a Прогноз на конец года и подтвержденные обязательства по финансированию по состоянию на конец июня 2011 года.

27. Текущие прогнозы в отношении поступлений и расходов на 2012 год, показанные в таблице 10, нельзя назвать обнадеживающими. Если они окажутся верными, то финансовый дефицит увеличится еще больше и составит 133,2 млн. долл. США (на основе ориентировочных оценок поступлений от доноров, а также прогнозируемых поступлений в виде компенсации расходов на вспомогательное обслуживание программ).

Таблица 10
Ожидаемый дефицит финансовых средств, 2012 год

<i>Регулярный бюджет</i>	
Бюджет	654,9
Прогнозируемые поступления	521,7
Дефицит финансовых средств	(133,2)

28. Объем прогнозируемых поступлений в 2011 и 2012 годах в разбивке по донорам показан в таблице 11 ниже.

Таблица 11
Прогнозируемые поступления в Общий фонд, 2011 и 2012 годы
(В тыс. долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Прогнозируемые поступления в 2011 году</i>	<i>Ожидаемые поступления в 2012 году</i>	<i>Донор</i>	<i>Прогнозируемые поступления^a в 2011 году</i>	<i>Ожидаемые поступления в 2012 году</i>
Австралия	6 300	6 300	Итого (перенос)	215 700	215 100
Бахрейн	100	100	Саудовская Аравия	5 200	2 000
Бельгия	4 300	1 400	Испания	14 300	12 600
Канада	0	–	Швеция	43 900	43 600
Дания	12 800	13 400	Швейцария	10 500	12 000
Египет	100	100	Турция	1 000	1 000
ЕС	115 100	114 400	ОАЭ	1 800	1 800
Финляндия	4 200	4 300	Соединенное Королевство	31 900	47 900
Франция	6 700	6 400	Соединенное Королевство (повышение производительности)	5 400	–
Германия	8 700	9 000	США	114 600	114 600
Ирландия	5 700	5 700	Деятельность, не связанная с Консультативной комиссией	13 600	13 600
Италия	2 900	2 900	НПО	1 900	3 800
Япония	2 900	2 900	Взносы натурой	3 500	1 900
Кувейт	2 000	2 000	Поступления по процентам	2 118	3 000
Нидерланды	18 600	18 600			
Норвегия	25 200	27 500	Возмещение вспомогательных расходов по программам	24 000	20 000
Катар	100	100	Международный персонал, финансируемый Нью-Йорком	30 782	28 803
Итого (перенос)	215 700	215 100	Всего	520 200	521 703

^a В качестве прогноза на конец года и объявленные взносы, подтвержденные на конец июня 2011 года.

29. БАПОР осуществляет свою деятельность в финансовой ситуации, когда диспропорция между доходной и расходной частями бюджета стала хронической. Агентство подтвердило свое обязательство наращивать потенциал по мобилизации ресурсов в ряде ключевых областей, в том числе следующих:

а) слияние бывшего Департамента внешних сношений с бывшим Управлением общественной информации Агентства в целях создания Департамента внешних сношений и информации;

б) разработка стратегии партнерства и создание Отдела по вопросам партнерского сотрудничества в рамках Департамента внешних сношений и информации;

с) учреждение нового представительства в Вашингтоне;

д) укрепление существующего представительства в Брюсселе;

е) подтверждение центральной роли Департамента внешних сношений и информации в качестве координационного центра по мобилизации ресурсов в Агентстве;

ф) назначение старшего директора Департамента внешних сношений и информации, который будет заниматься разработкой новой стратегии, чему будет способствовать более высокий уровень внутренней согласованности.

30. Новая стратегия БАПОР по мобилизации ресурсов предполагает возможность увеличения общего дохода из всех секторов рынка, но признает, что резко изменить нынешние прогнозы будет невозможно. Агентство признает, что целевые показатели Общего фонда на ближайшие годы являются весьма амбициозными, но полагает, что они могут быть достигнуты в случае принятия мер по уменьшению расходов. Отмечая щедрую поддержку арабских доноров в деле реализации проектов БАПОР, Агентство по-прежнему обращается к ним за дополнительными взносами в Общий фонд. Относительная зависимость от традиционных доноров может еще больше уменьшиться, но объем средств, поступающих из этих источников, должен постоянно увеличиваться. В целях дальнейшей успешной мобилизации ресурсов также необходимы инвестиции, направленные на развитие информационно-коммуникационных компонентов.

31. Стратегия мобилизации ресурсов направлена на достижение трех стратегических целей:

а) укрепление партнерского сотрудничества с традиционными донорами, которое должно привести к следующим результатам:

- росту объема предсказуемых взносов в Общий фонд в соответствии с увеличением объема прогнозируемых расходов
- принятию адекватных мер для реагирования на чрезвычайные ситуации и удовлетворения конкретных потребностей
- развитию партнерского сотрудничества в области информационно-пропагандистской деятельности и мобилизации ресурсов;

б) диверсификация базы доноров должна привести к следующим результатам:

- увеличению доли стран с формирующейся рыночной экономикой в Общем фонде
- росту объема взносов нетрадиционных доноров Европейского союза по всем каналам финансирования
- росту объема взносов арабских стран по всем каналам финансирования
- значительному увеличению объема пожертвований частных и юридических лиц
- получению Агентством финансовых и нефинансовых выгод в результате налаживания партнерских связей и осуществления совместных мероприятий;

с) наращивание потенциала Агентства в области мобилизации ресурсов и налаживание отношений с донорами:

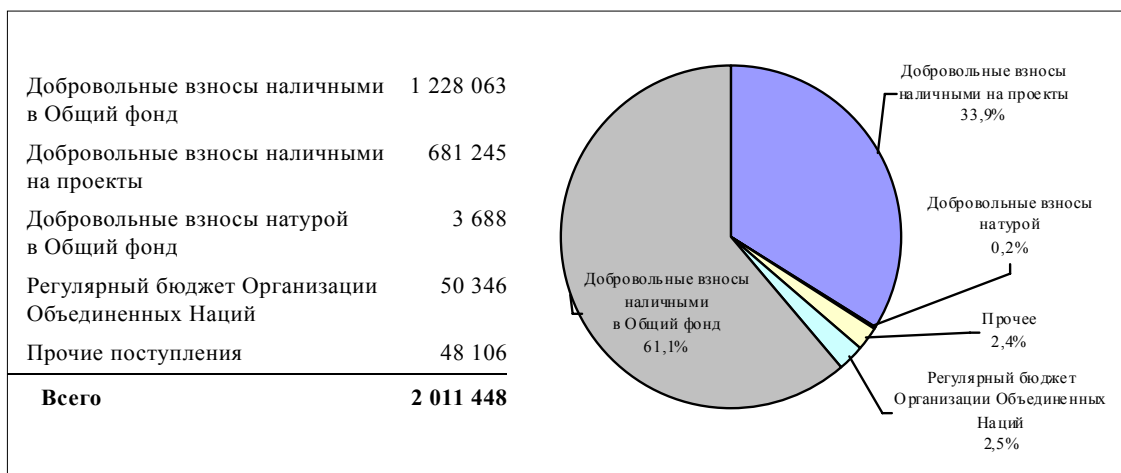
- обеспечение стратегической согласованности действий штаб-квартиры Агентства и его отделений на местах для решения стоящих перед БАПОР первоочередных задач, касающихся мобилизации корпоративных ресурсов;
- использование в полной мере преимуществ взаимодействия в сфере коммуникации и отношений с донорами.

32. На диаграмме V показаны ожидаемые источники финансирования общего объема бюджетных расходов Агентства на период 2012–2013 годов, включая как регулярный бюджет, так и бюджет по проектам.

Диаграмма V

Финансирование бюджетных расходов, 2012–2013 годы

(В тыс. долл. США)



33. Добровольные взносы будут испрашиваться для покрытия примерно 95 процентов общего объема бюджетных расходов в 2012–2013 годах, из которых 64,2 процента составляют взносы наличными в Общий фонд, 35,6 процента — поступления наличных средств для финансирования проектов и примерно 0,2 процента — взносы натурой в Общий фонд.

34. Средства из регулярного бюджета для финансирования 133 утвержденных международных должностей, предлагаемых 13 дополнительных должностей и 5 должностей, которые предлагается реклассифицировать, составляют примерно 2,5 процента от общего объема годового бюджета. Остальные средства по линии прочих поступлений в размере 2,4 процента предполагается получить из следующих источников:

а) поступления по процентам и разные поступления, включая компенсацию расходов по вспомогательному обслуживанию программ, в объеме примерно 23 млн. долл. США в год;

б) средства для финансирования шести должностей (2 должности международных сотрудников и 4 должности местных сотрудников) и четырех должностей (2 должности международных сотрудников и 2 должности местных сотрудников), предоставляемые соответственно Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в порядке оказания технической помощи по программам в области образования и здравоохранения.

35. Если общий объем взносов доноров не достигнет уровня, необходимого для финансирования возрастающих потребностей в предоставлении услуг, это приведет к ограничению возможностей Агентства и будет по-прежнему подрывать стандарты развития человеческого потенциала беженцев и оказывать дополнительное давление на власти принимающих стран.

36. БАПОР признает, что нехватка ресурсов, возникшая в связи с нынешней глобальной экономической ситуацией, увеличение потребностей вследствие роста населения и инфляционное давление заставляют Агентство уделять первоочередное внимание услугам и мероприятиям, предусмотренным как в рамках его основных программ, так и в рамках взаимодействия между ними. Поэтому бюджет предусматривает финансирование лишь определенного набора основных мероприятий, необходимых для удовлетворения насущных потребностей беженцев. Эти ресурсы необходимы Агентству для выполнения задач, составляющих существо его мандата.

Глава II

Цель 1: долгая и здоровая жизнь

А. Цель развития человеческого потенциала

37. Программа БАПОР в области здравоохранения дает палестинским беженцам возможность прожить долгую и здоровую жизнь путем предоставления им комплексного первичного медико-санитарного обслуживания и налаживания сотрудничества с общинами в целях пропаганды здорового образа жизни.

В. Задачи

38. Программа направлена на решение следующих задач:

- а) обеспечение всеобщего доступа к высококачественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию;
- б) охрана и укрепление здоровья семьи на устойчивой основе;
- с) обеспечение профилактики и лечения заболеваний.

С. Трудности и проблемы

39. В рамках программы БАПОР в области здравоохранения палестинским беженцам в течение 60 лет предоставляется комплексное первичное медико-санитарное обслуживание и достигнуты значительные успехи, особенно в области охраны здоровья матери и ребенка. При этом условия, в которых осуществляется программа в области здравоохранения, меняются и порождают новые проблемы.

40. Старение населения и изменение образа жизни привели к более широкому распространению неинфекционных заболеваний среди палестинских беженцев, что соответствует аналогичным тенденциям, наблюдаемым во всем мире. В число этих болезней входят гипертония, диабет, ожирение, связанные с курением заболевания легких и рак. Эти заболевания обычно требуют пожизненного лечения, которое зачастую осуществляется с помощью дорогих лекарств. В настоящее время из-за бюджетных трудностей БАПОР не может предоставлять лекарства для снижения уровня холестерина, которые необходимы для лечения значительного числа неинфекционных больных. Осложнения в результате таких заболеваний могут быть настолько тяжелыми, что возникает необходимость в госпитализации, при этом они могут приводить к инвалидности. Таким образом, лечение этих все чаще возникающих хронических заболеваний требует существенных ресурсов для обеспечения персонала, лекарств и стационарного лечения. Кроме того, необходимо будет предпринять значительные усилия в рамках сотрудничества с общинами для противодействия связанным с образом жизни факторам риска, что имеет исключительно важное значение для профилактики и контроля за распространением неинфекционных заболеваний. Необходимо выделять ресурсы для проведения эффективных информационных кампаний и наращивания потенциала общественных организаций по оказанию поддержки.

41. В районах деятельности БАПОР расходы на здравоохранение продолжают расти, как это происходит во многих странах мира. В последние годы БАПОР сталкивается с проблемой значительного увеличения расходов на лекарства и госпитализацию. Кроме того, рост масштабов нищеты может привести к тому, что беженцы, которые раньше пользовались частными услугами, начнут пользоваться услугами БАПОР, что создаст для Агентства дополнительную нагрузку в плане обеспечения медицинского обслуживания. Еще одна проблема заключается в том, что изменения в политике принимающих стран могут отразиться на доступе беженцев к их медицинским учреждениям, в результате чего беженцы будут еще все чаще пользоваться услугами БАПОР. Таким образом, в предстоящие годы скорее всего будет наблюдаться увеличение спроса на медицинские услуги Агентства, притом что объем имеющихся ресурсов вероятно не будет расти такими же темпами.

42. Рост спроса на услуги и увеличивающаяся потребность в пожизненном лечении хронических заболеваний требуют от БАПОР поиска новых путей предоставления медицинских услуг в целях обеспечения качественной медицинской помощи в будущем. Принятый недавно новый подход по созданию медицинских бригад по охране здоровья семьи направлен на обеспечение комплексного медицинского обслуживания всей семьи с особым упором на постоянное оказание медицинской помощи и налаживание связей между медицинскими работниками, пациентами, семьями и общинами. Этот подход позволяет модернизировать систему оказания первичной медицинской помощи в соответствии с региональными и глобальными тенденциями, однако он требует инвестиций для развития системы и наращивания кадрового персонала, что позволит оказывать высококачественные и эффективные медицинские услуги, отвечающие будущим потребностям в области здравоохранения.

43. Для долгосрочного лечения большого числа неинфекционных больных, которые часто нуждаются в сложных лечебных процедурах, необходима эффективно функционирующая система регистрации и учета пациентов. Кроме того, для обеспечения наличия ресурсов для лечения большого числа пациентов с помощью дорогостоящих лекарств требуется адекватная система управления медицинской информацией для контроля эффективности лечения. Нынешние информационные системы БАПОР недостаточно эффективны для удовлетворения этих значительных информационных потребностей. В целях обеспечения возможностей для принятия обоснованных решений и соответствующего распределения ресурсов в будущем в медицинскую информационную систему необходимо инвестировать значительный объем средств.

44. Многие медицинские учреждения располагаются в старых зданиях, в которых из-за недостатка финансовых средств уже многие годы не проводился ремонт. По-прежнему не решена проблема выделения средств для оценки состояния всех медицинских учреждений, с тем чтобы обеспечить выполнение ими необходимых функций и убедиться в том, что они являются пригодными и безопасными для использования, сейсмоустойчивыми, экологически чистыми и отвечающими установленным стандартам.

45. Большинство беженцев в лагерях имеют доступ к водоснабжению и канализации, однако о качестве потребляемой и используемой ими воды и о состоянии объектов инфраструктуры известно очень мало. Улучшение качества объектов экологической инфраструктуры в лагерях на основе стандартов Все-

мирной организации здравоохранения требует всесторонней оценки состояния этих объектов, однако из-за отсутствия финансовых средств эта проблема остается нерешенной.

46. Из-за бюджетных трудностей БАПОР будет решать экологические вопросы, сознавая их важность, только когда для этого предоставляются возможности и будет выделен хотя бы минимальный объем средств. Проблема финансирования общей деятельности по охране окружающей среды решается только в рамках реализации проектов.

47. В лагере Дар'а на юге Сирийской Арабской Республики проживают около 28 000 палестинских беженцев, здоровье которых находится под угрозой из-за антисанитарных и небезопасных условий жизни. Из-за плохого состояния протекающих систем водопровода и канализации в этом и других лагерях нередко поступают сообщения о случаях заболеваний, вызванных небезопасной для питья водой.

D. Финансовые ресурсы

48. В таблице 12 представлены потребности в ресурсах в разбивке по задачам для достижения цели 1 по развитию человеческого потенциала

Таблица 12

Обеспечение долгой и здоровой жизни: потребности в ресурсах в разбивке по задачам

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

	<i>Смета на 2012 год</i>	<i>Смета на 2013 год</i>
Всеобщий доступ к высококачественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию	83 520	84 327
Охрана и укрепление здоровья семьи на устойчивой основе	7 282	7 327
Обеспечение профилактики и лечения заболеваний	27 024	26 162
Итого по регулярному бюджету	117 826	117 816
Бюджет по проектам	14 673	14 673
Всего	132 499	132 489

Глава III

Цель 2: приобретенные знания и навыки

А. Цель по развитию человеческого потенциала

49. БАПОР стремится интегрировать свои мероприятия и приоритетные задачи в области образования в глобальные рамки целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и инициативы «Образование для всех». БАПОР предоставляет образовательные услуги для почти полумиллиона детей палестинских беженцев в примерно 700 школах, расположенных в Иордании, Ливане, секторе Газа, Сирийской Арабской Республике и на Западном берегу. Почти половина школ Агентства находятся в лагерях.

50. В условиях, когда почти 41 процент палестинских беженцев составляют молодые люди в возрасте до 18 лет, которые страдают от высокого уровня безработицы и нищеты, образование остается одним из самых надежных путей для оказания длительного положительного воздействия на социально-экономическую ситуацию. Таким образом, в рамках усилий по достижению цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия и касавшейся обеспечения всеобщего начального образования, в двухгодичный период 2012–2013 годов БАПОР будет уделять основное внимание улучшению качества услуг в области начального образования посредством проведения общесистемной реформы образования. Стратегия реформы системы образования соответствует общим задачам повестки дня устойчивых преобразований БАПОР, среднесрочной стратегии, а также национальным, региональным и глобальным целям инициативы «Образование для всех».

51. Реформа системы образования БАПОР направлена на решение проблемы осязаемого снижения его качества, которое было выявлено с помощью тестов по контролю успеваемости, проводящихся во всех учебных заведениях Агентства. Реформа образования направлена на создание благоприятных условий, при которых школы и учителя будут получать соответствующую и своевременную профессиональную и административную поддержку. Это будет способствовать достижению реального прогресса в образовательном, техническом и экономическом планах в деле обеспечения качественного образования для учащихся из числа палестинских беженцев в школах БАПОР.

52. Дети имеют право на получение образования, которое поддерживается Генеральной Ассамблеей, побуждающей Агентство в тесном сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций добиваться дальнейшего прогресса в деле удовлетворения потребностей и отстаивания прав детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка. Обеспечение всеобщего начального образования является второй целью в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и международное сообщество взяло на себя обязательство прилагать усилия по улучшению качества образования. В ведении БАПОР находятся 700 начальных и подготовительных школ, предоставляющих бесплатное начальное образование для почти полумиллиона палестинских детей-беженцев. Со временем школы Агентства стали пользоваться репутацией школ с низким уровнем отсева и высокой учебной успеваемостью. Уровень грамотности среди палестинских беженцев вполне соответствует региональным показателям, и начиная с

1970-х годов при наборе учащихся в школы соблюдается принцип гендерного равенства.

53. Благодаря своей системе образования БАПОР располагает широкими возможностями для того, чтобы помочь палестинским детям-беженцам добиться успеха в жизни, раскрыть свой потенциал и стать взрослыми людьми, осознающими свои права и уважающими права других. Именно поэтому начальному образованию, которое дается в рамках образовательной программы БАПОР, уделяется самое первоочередное внимание среди всех услуг, которые Агентство оказывает беженцам. Кроме того, образовательная программа БАПОР способствует достижению такой стратегической цели, как обеспечение занятости.

В. Задачи

54. Цель 2 направлена на решение следующих задач:

- а) обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию и всеобщего охвата этим образованием;
- б) повышение качества образования и уровня успеваемости по установленным стандартам;
- в) расширение возможностей для получения образования лицами с особыми учебными потребностями.

С. Трудности и проблемы

55. *Школьные здания и инфраструктура.* Более 70 процентов школ работают в две смены, а в 15 процентах арендуемых зданий не имеется достаточного объема ресурсов для обслуживания и развития школьной инфраструктуры. БАПОР привержено предоставлению всем учащимся полного начального образования. Несмотря на постоянные усилия по уменьшению показателей отсева, необходимо предпринимать дальнейшие шаги, так как примерно 10 процентов мальчиков и 5 процентов девочек, обучающихся в школах БАПОР, не заканчивают полный курс начального образования.

56. *Учебная успеваемость.* Проводившиеся Агентством тесты по проверке успеваемости выявили наиболее высокие результаты при проверке навыков, не требующих значительных познавательных способностей, и более скромные результаты при оценке более сложных навыков (например, умозаключения, применение полученных знаний в реальной жизненной ситуации и выполнение упражнений в два действия). Эти навыки основываются на овладении менее сложными навыками мышления. Ряд учащихся школ БАПОР показывают очень низкую успеваемость: так, тесты показали, что уровень знаний по арифметике у чуть менее трети учеников четвертых и восьмых классов составляет от нуля до 30 процентов. Кроме того, эти тесты продемонстрировали, что показатели успеваемости по арабскому языку у почти двух третей учащихся восьмых классов школ БАПОР также составляют от нуля до 30 процентов. Это подчеркивает необходимость уделения большего внимания повышению качества учебного процесса посредством обеспечения соответствующей первоначальной подготовки учителей, дальнейшего повышения их квалификации и оказания им поддержки.

57. *Улучшение учебных программ.* В каждом из своих пяти районов деятельности БАПОР использует учебную программу принимающей стороны. В результате задача предоставления единообразного качественного образования и учета стратегий, структур и систем Агентства, имеющих отношение к качеству учебной программы, становится особенно сложной. БАПОР улучшает учебные программы в целях повышения качества образования и обеспечения встраивания ценностей Организации Объединенных Наций в рамки этих программ, несмотря на трудности, с которыми сталкиваются руководители образовательных программ Агентства.

58. *Качественное образование.* Поскольку нынешние программы по первоначальной подготовке и повышению квалификации учителей являются, как правило, довольно традиционными, необходимо предпринимать дальнейшие усилия для принятия нетрадиционных стратегий, которые будут предусматривать осуществление на базе школ программы повышения квалификации учителей с использованием методики открытого дистанционного обучения.

59. *Инклюзивное образование.* В настоящее время в учебных заведениях БАПОР соответствующие услуги не предоставляются почти 100 000 учащимся с особыми образовательными потребностями. Концепция Агентства по развитию инклюзивного образования позволит обеспечить реализацию прав всех детей-беженцев на получение равного доступа к качественному образованию независимо от пола, способностей, инвалидности, заболеваний, состояния здоровья и социально-экономического статуса. В связи с этим БАПОР уделяет все больше внимания инклюзивному образованию и разрабатывает для школ БАПОР стратегию, общую терминологию и руководящие принципы наиболее эффективного оказания поддержки детям с особыми образовательными потребностями.

60. Из-за финансовых трудностей многие школьные здания пришли в плохое состояние и уже многие годы остаются без ремонта. Оценка прочности конструкций показывает, что в ряде зданий, в которых располагаются школы, конструкции нужно либо укрепить, либо заменить, и что этой задаче нужно уделить непосредственное и первоочередное внимание; в противном случае возникнет угроза для здоровья и безопасности учащихся. Для решения этой проблемы по-прежнему необходимо обеспечить финансирование.

61. Кроме того, по-прежнему не решена проблема выделения средств для оценки состояния всех учебных заведений, с тем чтобы обеспечить выполнение ими необходимых функций, а также убедиться в том, что они являются пригодными и безопасными для использования, сейсмостойчивыми, экологически чистыми и отвечающими установленным стандартам. Такая оценка позволит Агентству определить приоритетность мер и обеспечить эффективность действий.

D. Финансовые ресурсы

62. В таблице 13 представлены потребности в ресурсах в разбивке по задачам для достижения цели 2 по развитию человеческого потенциала

Таблица 13

Приобретение знаний и навыков: потребности в ресурсах в разбивке по задачам

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

	<i>Смета на 2012 год</i>	<i>Смета на 2013 год</i>
Обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию и всеобщий охват этим образованием	83 650	82 280
Повышение качества образования и уровня успеваемости по установленным стандартам	239 584	249 538
Расширение возможностей для получения образования лицами с особыми учебными потребностями	4 861	5 027
Итого по регулярному бюджету	328 095	336 845
Бюджет по проектам	8 581	8 581
Всего	336 676	345 426

Глава IV

Цель 3: достойный уровень жизни

А. Цель по развитию человеческого потенциала

63. Для того чтобы жить достойно, беженцы должны иметь возможность достичь достойного уровня жизни; безопасное место для жилья; достаточное количество продуктов питания; возможность приобретать навыки, востребованные на рынке труда. Прежде всего, беженцы должны получить возможность вырваться из состояния нищеты. Право на достойный уровень жизни — благодаря надлежащему жилью, продовольствию и работе — закреплено в соглашениях по правам человека и подтверждено в первой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, состоящей в «искоренении крайней нищеты и голода», в которой установлены целевые показатели производительной занятости и достойного труда. Организация Объединенных Наций также стремится к созданию всеохватывающей системы финансового обслуживания малоимущих.

64. Для достижения Агентством этой цели необходимы комплексные меры по линии программы чрезвычайной помощи и социальных услуг, программы микрофинансирования, программы образования и программы улучшения условий жизни и инфраструктуры в лагерях.

65. Среди беженцев произошли демографические изменения — более 25 процентов из них составляют молодые люди в возрасте от 15 до 24 лет. Реализация надежд и чаяний палестинских беженцев во многом зависит от того, какое образование и какую подготовку они получают. Программа профессионально-технического образования и обучения БАПОР направлена на предоставление палестинским беженцам альтернативных возможностей в области образования.

66. В десяти центрах профессионально-технического обучения БАПОР по различным программам обучаются около 7000 учащихся. Кроме того, в рамках различных конкретных инициатив по организации краткосрочных курсов обучения молодежь и те, кто бросил школу, приобретают востребованные трудовые навыки и профессиональную подготовку.

67. Агентство добивается того, чтобы технические курсы были в большей мере ориентированы на рынок труда, чтобы в процессе обучения больше внимания уделялось развитию навыков, обеспечивающих возможность получения доходов, а также развитию предпринимательских и жизненных навыков в рамках школьного обучения и учебных программ. Новый подход к организации учебных курсов предполагает внедрение новых категорий подготовки, направленных на развитие навыков, определенных самими работодателями, на формирование квалифицированной рабочей силы и разработку программы, которая в большей степени отвечает потребностям местного и регионального рынков труда.

68. В своих отделениях на местах БАПОР также оказывает услуги по профессиональной ориентации и трудоустройству выпускников.

69. БАПОР будет уделять первоочередное внимание улучшению жилищных условий для уязвимых групп беженцев и будет применять комплексный и инте-

грационный подход к проблеме улучшения условий жизни в лагерях беженцев, который отражает не только социальные, но и физические аспекты инфраструктуры.

В. Задачи

70. Цель 3 направлена на решение следующих задач:

- а) сокращение масштабов нищеты среди самых малоимущих палестинских беженцев;
- б) расширение доступа к инклюзивным финансовым услугам и кредитно-сберегательным учреждениям;
- в) развитие профессиональных навыков палестинских беженцев и расширение их возможностей в плане трудоустройства;
- д) планомерное улучшение условий жизни в лагерях беженцев и модернизация не отвечающей требованиям инфраструктуры и жилого фонда.

С. Трудности и проблемы

71. БАПОР ежегодно оказывает прямую поддержку 288 405 самым бедным беженцам в рамках программы специальной помощи особо нуждающимся; подготовило более 7000 выпускников центров профессионально-технического обучения; с момента своего создания в рамках деятельности по микрофинансированию выдало беженцам примерно 112 000 кредитов; и за прошедший период восстановило около 3235 квартир. В рамках программы специальной помощи особо нуждающимся основное внимание уделяется беженцам, которые испытывают нехватку продовольствия или считаются живущими ниже черты крайней бедности. Традиционно БАПОР ведет борьбу с бедностью в рамках программы специальной помощи особо нуждающимся, которая охватывает примерно 5,5 процента всех зарегистрированных палестинских беженцев. В 2011 году 288 405 палестинских беженцев из всех пяти районов деятельности были включены в программу специальной помощи особо нуждающимся и на ежеквартальной основе получали продовольственную помощь. На Западном берегу и в секторе Газа 83 000 семей, испытывающих нехватку продовольствия, получали дополнительную денежную помощь для решения проблемы нищеты.

72. Хотя объем программы специальной помощи особо нуждающимся увеличивается на 3,5 процента в год, она не в состоянии поспевать за растущим уровнем нищеты среди палестинских беженцев. В течение текущего двухгодичного периода в трех районах деятельности БАПОР предпринимаются усилия по определению количества беженцев, испытывающих нехватку продовольствия и нуждающихся в помощи. В рамках этой деятельности черта бедности определяется как стоимость основных потребностей в продовольствии, поэтому в случае попадания беженца в категорию бедных он, по определению, становится лицом, испытывающим нехватку продовольствия. Результаты этой работы показывают, что потребности всех беженцев, испытывающих нехватку продовольствия, намного превосходят ресурсы этой программы: 301 301 беженец в секторе Газа (27 процентов от общей численности зарегистрированного

населения); 170 944 беженцев на Западном берегу (20 процентов от общей численности зарегистрированного населения); и примерно 160 000 беженцев в Ливане (две трети от общей численности зарегистрированных беженцев, проживающих в этой стране), считаются лицами, испытывающими нехватку продовольствия. В Иордании благодаря помощи БАПОР социально-экономическое положение палестинских беженцев является более-менее сопоставимым с положением основной массы населения Иордании за исключением беженцев из Газы, которых в настоящее время насчитывается около 136 000 человек. По оценкам министерства статистики Иордании, 13 процентов иорданцев живут в условиях крайней нищеты (потребности в основных продуктах питания и непродовольственные потребности). А это означает, что в Иордании в таких условиях проживают 253 500 палестинских беженцев. В 2010 году Центральное статистическое управление Сирийской Арабской Республики сообщило, что 12 процентов населения страны испытывают нехватку продовольствия. Как и в Иордании, по оценкам, в настоящее время положение палестинских беженцев более-менее соответствует положению основной массы населения Сирийской Арабской Республики, поэтому можно предположить, что 57 216 палестинских беженцев, проживающих в этой стране, испытывают нехватку продовольствия. По оценкам, общее число палестинских беженцев, нуждающихся в продовольственной помощи в пяти районах деятельности БАПОР, составляет около 800 000 человек. Это почти в три раза превышает возможности программы в настоящее время.

73. Рост нищеты приводит к увеличению потребностей в оказании чрезвычайной помощи и социальных услуг; однако взносы доноров не соответствуют этим потребностям. Из-за внутреннего давления бюджеты стран-доноров несут тяжелую нагрузку, а изменения финансовых механизмов оказания продовольственной помощи представляют серьезную проблему для БАПОР в деле удовлетворения продовольственных потребностей малоимущих.

74. В условиях отсутствия чрезвычайных ситуаций малоимущие беженцы могут вырваться из нищеты при наличии хорошего образования, профессиональной подготовки и возможностей для трудоустройства. Несмотря на то, что экономическая ситуация на Западном берегу и в секторе Газа, а также ограниченные возможности для трудоустройства беженцев в Ливане являются серьезными сдерживающими факторами для сокращения масштабов нищеты, БАПОР все же может внести существенный вклад в обеспечение беженцев средствами к существованию посредством обучения или микрофинансирования, а также посредством оказания им помощи в получении доступа к тем возможностям, которые позволят им вырваться из нищеты.

75. Особое значение для всех беженцев и особенно наиболее уязвимых групп по-прежнему имеет деятельность Агентства по улучшению качества их жилья до приемлемого уровня в целях обеспечения их права жить достойно. Показатели плотности населения среди палестинских беженцев являются очень высокими, особенно в лагерях в секторе Газа, Ливане, Сирийской Арабской Республике и Иордании. Только в одной Иордании в самом срочном капитальном ремонте нуждаются около 500 квартир.

76. БАПОР мог удовлетворить только 30 процентов заявлений о прохождении подготовки в центрах профессионально-технического обучения. Несмотря на то, что было предпринято уже несколько попыток, процесс расширения деятельности БАПОР протекает очень медленно и носит ограниченный характер.

Это обусловлено различными причинами: политической ситуацией, нехваткой ресурсов, ограниченными социальными представлениями и глобальными финансовыми кризисами. В число основных проблем и трудностей БАПОР входят: ограниченный доступ и отсутствие равноправия; финансовые трудности и ограниченные возможности центров профессионально-технического обучения; отсутствие нормативных рамок и стандартов для системы профессионально-технического образования и обучения; необходимость пересмотра учебных программ и механизмов реализации; и слабые связи с промышленностью и рынками труда.

77. Недостаточное финансирование Общего фонда и проектов будет способствовать сохранению низкого уровня жизни и неудовлетворительных жилищных условий и отсутствию базовой инфраструктуры. Если не будет выполнена приоритетная задача по финансированию и реализации стратегического плана по улучшению городской инфраструктуры, то социально-экономическое, физическое и экологическое благополучие беженцев будут и далее ухудшаться, что обычно приводит к экономическому кризису, ухудшению состояния здоровья и к смерти, а также может повлечь за собой политические беспорядки и утрату беженцами доверия к Агентству. Кроме того, чрезвычайные ситуации (стихийные бедствия или техногенные катастрофы) приводят к крупномасштабным разрушениям инфраструктуры и увеличивают потребности в ремонте и реконструкции. Недостаточный пропускной потенциал законно действующих контрольно-пропускных пунктов в секторе Газа серьезно ограничивает возможности Агентства в удовлетворении потребностей жителей сектора Газа и решении задач в области восстановления, а также препятствует экономическому развитию и развитию человеческого потенциала.

78. Отсутствие потенциала в области городского планирования приведет к задержкам в оперативном выполнении программы по улучшению инфраструктуры в лагерях беженцев на местном уровне. В 2010 году в Иордании не удалось собрать никаких средств для ремонта 500 квартир, находящихся в аварийном состоянии, которые представляют непосредственную угрозу для безопасности беженцев, пользующихся услугами программы специальной помощи особо нуждающимся. В Ливане благодаря призыву Агентства о финансировании работ по восстановлению лагеря беженцев Нахр эль-Баред БАПОР удалось добиться некоторого прогресса и начать повторное вселение некоторого числа жителей лагеря. Несмотря на призыв, уровень недофинансирования остается высоким, в результате чего большинство из 26 000 проживающих в лагере палестинских беженцев были размещены во временных жилых помещениях, где они будут проживать до восстановления лагеря. Жители нуждаются в постоянном финансировании для удовлетворения их основных гуманитарных потребностей, касающихся продовольствия, жилья, здравоохранения и образования. БАПОР следует продолжать оказывать беженцам чрезвычайную продовольственную помощь в виде продовольственных пайков.

79. В Газе БАПОР применяет двуединый подход к преодолению аварийных ситуаций. Стремясь оживить экономику путем ее восстановления и таким образом вывести десятки тысяч семей из состояния зависимости от внешней помощи, необходимо также уделять внимание удовлетворению основных потребностей лиц, которые испытывают трудности, и заботиться о них, пока не будут найдены долгосрочные решения. В этих условиях подход Агентства к оказанию гуманитарной помощи и решению проблемы бедности выражается наиболее отчетливо в призыве к оказанию чрезвычайной помощи. В связи с этим

большие надежды возлагаются на план по восстановлению и реконструкции Газы, осуществление которого обещает повысить уровень самообеспеченности. План, бюджет которого в течение следующего двухлетнего периода составит 400 млн. долл. США, обеспечивает стабильность и возможности. Бюджет предусматривает проекты по строительству 100 школ, восстановлению жилых домов для более 17 500 бенефициаров и строительству одного медицинского центра, а также финансирование проектов по модернизации инфраструктуры водоснабжения и канализации в лагерях беженцев. Отсутствие финансирования этих проектов является единственным препятствием на пути к их завершению. В случае невыполнения этих проектов школы будут продолжать работать в две, а может быть, и в три смены, а Агентство, возможно, не выполнит задачу по обеспечению всеобщего доступа к образованию для беженцев в секторе Газа. О росте численности населения в Газе свидетельствует увеличение числа учащихся в школах БАПОР на 10 000 человек в год. Программа восстановления домов частично удовлетворяет возникающие жилищные потребности беженцев и позволяет восстановить ряд жилых домов, разрушенных во время конфликта с Израилем.

80. Отсутствие полной информации о количестве жилых помещений, находящихся в неудовлетворительном состоянии, во всех районах действия БАПОР является одной из главных проблем для Агентства. Оперативная оценка ситуации во всех лагерях позволит собрать надежную базу данных, с тем чтобы уделить первоочередное внимание необходимым мерам по восстановлению жилья.

D. Финансовые ресурсы

81. В таблице 14 представлены потребности в ресурсах в разбивке по задачам для достижения цели 3 по развитию человеческого потенциала.

Таблица 14

Достойный уровень жизни: потребности в ресурсах в разбивке по задачам (Наличными и натурой)

	<i>Смета на 2012 год</i>	<i>Смета на 2013 год</i>
Сокращение масштабов нищеты среди самых малоимущих палестинских беженцев	58 035	61 426
Расширение доступа к инклюзивным финансовым услугам и кредитно-сберегательным учреждениям ^a		
Развитие профессиональных навыков палестинских беженцев и расширение их возможностей в плане трудоустройства	21 041	20 880
Планомерное улучшение условий жизни в лагерях беженцев и модернизация не отвечающей требованиям инфраструктуры и жилого фонда	3 813	3 770
Итого по регулярному бюджету	82 889	86 076
Бюджет по проектам	302 288	265 673
Всего	385 177	351 749

^a За исключением бюджета Департамента микрофинансирования, который пополняется за счет процентных поступлений от распределения кредитов. Общий объем бюджета Департамента микрофинансирования на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 25,8 млн. долл. США, из которых 25,7 млн. долл. США предназначены для этой цели.

Глава V

Цель 4: осуществление прав человека в полной мере

A. Цель развития человеческого потенциала

82. Условием развития человеческого потенциала на справедливой и равноправной основе является уважение прав человека. Одной из сквозных тем для Агентства является обеспечение защиты, следовательно вопросы защиты принимаются во внимание при разработке всех без исключения программ.

B. Задачи

83. Цель 4 включает в себя следующие задачи:

- a) защита и утверждение прав палестинских беженцев;
- b) расширение возможностей беженцев в деле разработки и внедрения рациональных систем социального обслуживания в своих общинах;
- c) регистрация палестинских беженцев и установление их права пользоваться услугами БАПОР с учетом соответствующих международных стандартов.

C. Трудности и сдерживающие факторы

84. Деятельность БАПОР по обеспечению защиты имеет внутренний и внешний аспекты. Внутренний аспект касается обеспечения БАПОР защиты посредством разработки программ и оказания услуг. Внешний аспект включает в себя наблюдение за условиями жизни беженцев и составление отчетов об этих условиях, а также, при необходимости, вмешательство Агентства; Генеральный комиссар подчеркивает при этом необходимость наличия справедливого и долгосрочного решения конфликта, затрагивающего права беженцев.

85. Необходимым условием осуществления прав беженцев является предоставление им БАПОР базовых услуг и обеспечение доступа к ним в различных условиях, в том числе в условиях вооруженного конфликта. Прямое и не прямое взаимодействие с другими участниками помогает создать и закрепить условия и методы работы, при которых соблюдаются эти права. Среди таких прав — образование и другие социально-экономические права, связанные с основными направлениями услуг БАПОР, а также гражданские и политические права, например право на жизнь. Кроме того, БАПОР, будучи одним из основных поставщиков общественных услуг, стремится при оказании услуг обеспечить безопасность, соблюдение прав и уважение достоинства их получателей. Оно добивается этого, в том числе посредством включения минимальных стандартов защиты во все программы всех районов операций, содействия прекращению насилия в школах, принятия мер по предотвращению насилия по признаку пола и жестокого обращения с детьми, а также разработки для своих школ долгосрочных программ, посвященных соблюдению прав человека и проявлению терпимости, которые способствуют распространению знаний о правах

личности. Эффективному осуществлению этих мероприятий по обеспечению защиты помогают механизмы наблюдения и отчетности.

86. В 2010–2011 годах программная деятельность Агентства была в первую очередь направлена на обеспечение оказания качественных социальных услуг беженцам в общинах. Это обеспечивалось за счет разработки и распространения разнообразных инструментов для персонала и создания беженцами территориально-общественных организаций.

87. Первый из них, инструментарий по оценке потенциала, позволяет всесторонним образом проанализировать территориально-общественные организации, рассматривая их как организации гражданского общества, и измерить их возможности по предоставлению качественных услуг и обеспечению финансовой устойчивости. Достигнутые успехи отслеживаются на ежегодной основе совместно с вышеупомянутыми организациями. Другие инструменты предназначены для конкретных услуг, предлагаемых территориально-общественными организациями, например для программы микрокредитования, и обеспечивают наличие процедур и механизмов внутреннего контроля, а также исследуют социальные последствия малых займов для заемщиков.

88. Основная трудность в осуществлении программы социального обслуживания во взаимодействии с территориально-общественными организациями заключается в вовлечении в сферу охвата этих организаций наиболее уязвимых категорий беженцев, которые нуждаются в социальной помощи, но по ряду причин не могут получить к ней доступ.

89. Стремясь повысить эффективность оказания услуг палестинским беженцам, Агентство разработало новую онлайн-информационную систему регистрации беженцев, которая заменит устаревшую систему регистрации на местах. Новая система обеспечивает повышенную надежность данных о беженцах и упрощает сбор и анализ новой информации о беженцах, повышая тем самым способность Агентства совершенствовать процесс принятия директивных мер и разработки программ.

90. Кроме того, беженцам предоставляются более эффективные и достойные услуги по регистрации с использованием новых семейных регистрационных карточек, которые печатаются на местах, в районах операций БАПОР. Это позволило избавиться от существовавшей ранее необходимости полагаться на штаб-квартиру, где печатались эти карточки, и существенно снизило срок печати карточек, ранее составлявший три месяца. В этой связи по-прежнему важно укреплять потенциал и повышать квалификацию персонала, несмотря на хроническую нехватку ресурсов.

91. С учетом того, что все зарегистрированные палестинские беженцы, численность которых в настоящее время составляет почти 5 миллионов человек, нуждаются в услугах по регистрации и установлению их права пользоваться услугами БАПОР, требуется расширить штат, с тем чтобы регистрация осуществлялась согласно соответствующим международным стандартам.

92. Способность Агентства выполнять поставленные задачи зависит от ряда факторов, находящихся вне его непосредственного контроля, в том числе от содействия правительства принимающей страны и правительств других стран региона. Серьезные трудности по осуществлению этой цели развития человеческого потенциала создает политический контекст в регионе.

93. В проектах предусмотрены ассигнования для проведения Летних игр БАПОР, которые являются крупнейшим мероприятием по организации досуга для детей сектора Газа. Игры обеспечивают безопасную творческую среду для детей беженцев, отличающуюся от той нищеты и перенаселенности, которые господствуют в секторе Газа. Они также дают детям возможность участвовать в деятельности, дополняющей образовательную программу БАПОР, тем самым ускоряя приобретение навыков, которые позволят им стать полезными членами общества. В секторе Газа нет акций подобного уровня; ни один из крупнейших летних лагерей отдыха не может предложить столь широкий круг мероприятий в условиях, не имеющих политического подтекста. Если средства на эту программу изысканы не будут, это сократит количество мест и видов мероприятий, доступных для детей беженцев в секторе Газа, в том числе тех мероприятий, которые помогают им в полной мере раскрыть свой потенциал в учебе и достичь достойного уровня жизни.

D. Финансовые ресурсы

94. В таблице 15 приведены потребности в ресурсах в разбивке по задачам, предусмотренным целью 4 развития человеческого потенциала.

Таблица 15

Осуществление прав человека в полной мере
Потребности в ресурсах в разбивке по задачам
(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

	<i>Смета на 2012 год</i>	<i>Смета на 2013 год</i>
Защита и утверждение прав палестинских беженцев	17	17
Расширение возможностей беженцев в области планирования и создания рациональных систем социального обслуживания в своих общинах	1 425	1 224
Регистрация палестинских беженцев и установление их права пользоваться услугами БАПОР с учетом соответствующих международных стандартов	2 278	2 279
Итого по регулярному бюджету	3 720	3 520
Бюджет по проектам	12 765	12 765
Всего	16 485	16 285

Глава VI

Цель 5: эффективное и действенное управление и поддержка Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A. Цель

95. Цель эффективного и действенного управления и поддержки в БАПОР состоит в том, чтобы поощрять и поддерживать наивысшие стандарты управления, укреплять отношения с заинтересованными сторонами и обеспечивать разработку качественных программ, помогающих развивать человеческий потенциал палестинских беженцев.

96. Над достижением этой цели работают следующие департаменты в штаб-квартире и соответствующие подразделения в местных отделениях:

- a) Канцелярия Генерального комиссара;
- b) Департамент административного обслуживания;
- c) Департамент людских ресурсов;
- d) Департамент финансов;
- e) Департамент по правовым вопросам;
- f) Департамент служб внутреннего надзора;
- g) Департамент внешних сношений и коммуникаций.

B. Задачи

97. Цель 5 включает в себя следующие задачи:

- a) обеспечение руководства, укрепление механизмов управления и мобилизация дополнительных ресурсов;
- b) развитие и поддержка деятельности БАПОР в направлениях, позволяющих ему выполнять свой мандат.

C. Трудности и сдерживающие факторы

98. В течение двухгодичного периода деятельность БАПОР будет и далее основываться на результатах реформ в области организационного развития вспомогательных департаментов и будет предусматривать дальнейшее планирование и осуществление программы реформ «Закрепление перемен». В то время как реформы в области управленческой поддержки — к примеру, касающиеся повышения квалификации сотрудников или введения системы общеорганизационного планирования ресурсов — остаются в числе приоритетных задач, в основе реформ по закреплению перемен лежит укрепление основных направлений деятельности БАПОР, а также расширение его возможностей по мобили-

зации ресурсов. Немаловажными факторами, от которых зависит успех проведения реформ, остаются меры по привлечению и удержанию квалифицированного персонала и инвестиции в повышение квалификации сотрудников.

99. Результаты ряда внутренних исследований показали, что единственным способом снижения риска для Агентства является внедрение новой системы общеорганизационного планирования ресурсов. Используемая в настоящее время система уже устарела. Внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов целиком и полностью зависит от наличия достаточного финансирования, которое отражено в смете ежегодного бюджета по проектам. Отсутствие финансирования является непреодолимым препятствием, и БАПОР не может ни приступить к закупкам необходимых лицензий на программное обеспечение, для того чтобы начать внедрение системы, ни начать переговоры с потенциальными подрядчиками о заключении контрактов на услуги по системной интеграции для этого проекта. Если в этот двухгодичный период средства на финансирование проекта не будут получены в полном объеме, это станет препятствием, которое не позволит внедрить новую систему общеорганизационного планирования ресурсов.

100. Продолжающиеся финансовые затруднения, с которыми сталкивается БАПОР, негативно влияют на его способность осуществлять управление, что приводит к осложнениям для всего Агентства в целом. Ввиду мирового экономического спада особую обеспокоенность вызывают экономические прогнозы на 2012 год. Острая нехватка средств создает серьезные трудности как для вспомогательных служб, так и для служб, занимающихся разработкой и осуществлением программ. В связи с этим одной из основных задач является мобилизация ресурсов в объеме, достаточном для дальнейшего осуществления реформ и повышения эффективности.

101. Продолжающиеся реформы и развитие политической ситуации в регионе приводят к росту и без того высоких ожиданий заинтересованных сторон, в том числе доноров и получателей помощи. Хотя БАПОР старается соответствовать этим ожиданиям, тем не менее следует отметить, что реформирование общественных услуг является сложной задачей и не приносит немедленных результатов. Эта задача еще более усложняется тем, что выполнять ее приходится в условиях затяжного конфликта и растущей нестабильности в районах операций Агентства.

102. Для того, чтобы продолжить осуществление реформы по закреплению перемен, необходимо и далее укреплять культуру транспарентности и подотчетности. Чтобы добиться поддержки реформы со стороны многочисленного персонала, набираемого как на международной основе, так и в районе операций, необходимо живейшее участие всех руководителей, подкрепляемое обучением, наставничеством и реформой ключевых систем управления.

D. Финансовые ресурсы

103. В таблице 16 приведены потребности в ресурсах в разбивке по задачам, предусмотренным целью 5.

Таблица 16

Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР

Потребности в ресурсах в разбивке по задачам

(Наличными и натурой, в тыс. долл. США)

	<i>Смета на 2012 год</i>	<i>Смета на 2013 год</i>
Обеспечение руководства, укрепление механизмов управления и содействие развитию партнерских связей	28 703	28 842
Развитие и поддержка деятельности БАПОР в направлениях, позволяющих ему выполнять свой мандат ^a	61 543	55 058
Итого по регулярному бюджету	90 246	83 900
Бюджет по проектам	20 623	20 623
Всего	110 869	104 523

^a За исключением Департамента микрофинансирования, который находится на самофинансировании за счет получения дохода в виде процентов с выдаваемых займов. Общий бюджет Департамента микрофинансирования на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 25,8 млн. долл. США, 117 000 долл. США (57 000 долл. США на 2012 год и 60 000 долл. США на 2013 год) из которых имеют отношение к этой цели.

Глава VII

Ход выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров

104. В таблице 17 приводится текущая информация о ходе выполнения 61 рекомендации, содержащейся в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2008–2009 годов. По состоянию на 31 марта 2011 года 30 рекомендаций были выполнены, 25 находились на стадии выполнения, 4 еще предстояло выполнить и 2 рекомендации утратили актуальность.

105. Руководство БАПОР твердо настроено выполнить эти рекомендации, часть из которых требует выделения дополнительных финансовых средств, охватывает несколько двухгодичных периодов либо требует принятия стратегических мер. Планируется, что большинство рекомендаций, находящихся на стадии выполнения, будут окончательно выполнены во втором и третьем квартале 2011 года.

Таблица 17

Ход выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года

Департамент/управление	Число рекомендаций	Ход выполнения			Утратило актуальность
		Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	
Департамент финансов	19	14	2	2	1
Полевое отделение в Газе	6	2	4	–	–
Полевое отделение в Иордании	2	1	1	–	–
Полевое отделение в Сирийской Арабской Республике	2	1	1	–	–
Департамент административной поддержки:					
Отдел информационных систем	10	6	3	1	–
Отдел закупок и материально-технического обеспечения	1	–	1	–	–
Администрация	1	–	1	–	–
Координация и поддержка программ	4	–	4	–	–
Департамент людских ресурсов	6	5	1	–	–
Департамент служб внутреннего надзора	9	–	7	1	1
Административное управление	1	1	–	–	–
Всего	61	30	25	4	2

